

711P.500

- Pince ampèremétrique en courant continu et alternatif
- AC/DC ammeter clip
- Zangen-Amperemeter für Gleich- und Wechselstrom
- Ampèremetertang voor gelijk- en wisselstroom
- Pinza amperimétrica de corriente continua/alterna
- Pinza amperometrica a corrente continua/alternata



Notice d'instructions
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guia de instrucciones
Istruzioni per l'utilizzo
NU-711P.500/96

F

Sécurité

Ne jamais effectuer de mesure sur des conducteurs non isolés portés à un potentiel supérieur à 600 V par rapport à la terre.

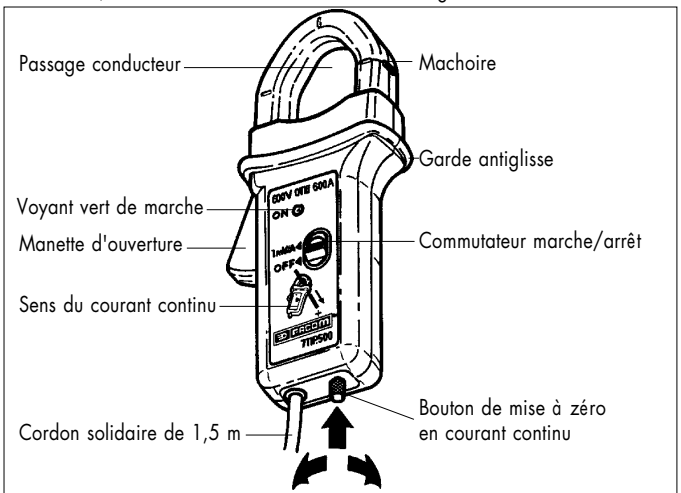
Ne jamais ouvrir le boîtier de la pince ampèremétrique avant de l'avoir déconnecté de toute source électrique.

Ne pas utiliser la pince **711P.500** en extérieur.

Caractéristiques Techniques

Encombrement	: 250 x 97 x 44 mm
Poids	: 440 grammes
1 pile	: 9 volt (type : 6LR61 - 6LF22 - NEDA 1604)
Autonomie	: 120 heures avec pile alcaline. : 60 heures avec pile saline.
Indication d'usure de la pile	: clignotement du voyant vert
Capacité	: 600 A DC et 400 A AC (600 A en crête)
Signal de sortie	: 1 mV, DC ou AC pour 1 A, DC ou AC
Impédance de l'appareil de mesure	: ≥ 1MΩ et ≤ 100 pF
Température d'utilisation	: -10° à + 65°C
Température de stockage	: -40° à + 80°C
Humidité relative en utilisation	: < 20 à 75% HR
Humidité relative de stockage	: < 80% HR (jusqu'à 40°C).
Double isolation	: Catégorie d'installation III -
Degré de pollution	: 2 (selon norme CEI 1010-1).
Étanchéité	: IP40 (selon CEI529).
Sécurité électrique	: (selon norme CEI 1010-2-032).
Degré de protection de l'enveloppe	: (selon norme CEI 529)
Champs rayonnés	: 3 V/m (selon CEI 801-3).
Chute libre	: 1 m (selon CEI 1010).
Vibrations	: 0,75 mm (selon CEI 68.2.6).
Chocs	: 0,5 Joule (selon CEI 68.2.27).
Chocs électriques	: 3 kV (selon CEI 801-5).
Décharge électrostatique	: 4 kV classe 2 (selon CEI 1000-4-2).
Transitoires rapides	: 1 kV niveau 2 critère d'aptitude B (CEI 1000-4-4).
Enserrement maxi	: Câble Ø30mm ou 2 câbles Ø24mm : Barre de section 50 x 10 mm

Livré avec un cordon de 1,5m terminé avec deux fiches mâles Ø4mm, une pile 9V non montée, une notice d'instructions et un livret de garantie.



Branchement.

- Insérer la fiche de sécurité rouge dans la borne "**+**" du multimètre **711**.
- Insérer la fiche de sécurité noire dans la borne "**COM**" du multimètre.
- Tourner le sélecteur du multimètre sur la position "**V**" voltmètre.
- Glisser le bouton de la pince **711P.500** sur la position "**1 mV/A**", le voyant vert marqué **ON** s'allume en continu (*la pile est bonne*), s'il clignote la pile est trop faible.

Réglage

- En courant alternatif \sim : Lecture en direct ($1\text{ mV} = 1\text{ A}$).
- En courant continu : Appuyer sur le bouton $\text{---}/\sim$ du **711** pour visualiser le symbole " --- " sur l'afficheur.
- Avec le bouton gris de réglage "enfoncé" de la pince **711P.500**, régler pour obtenir **000,0 mV** sur l'afficheur du multimètre.

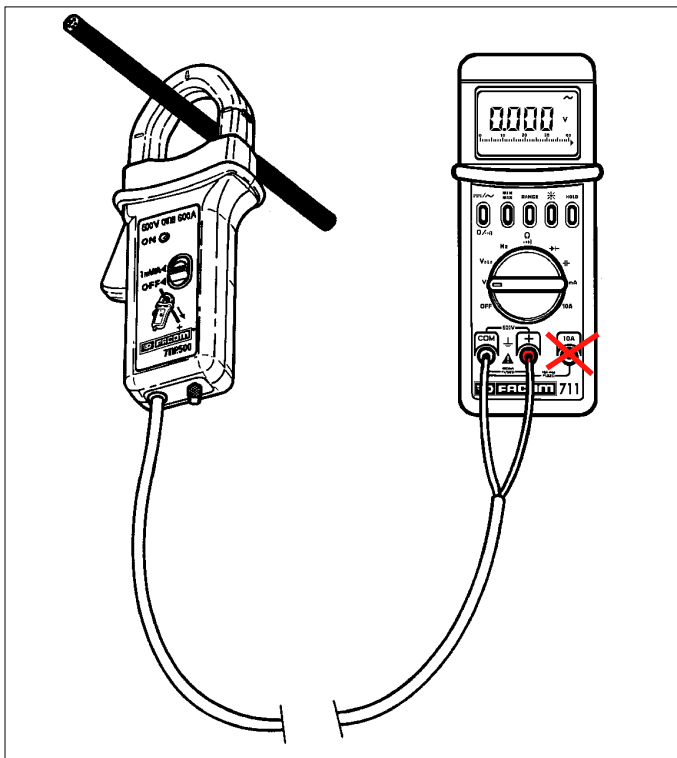
Utilisation

Placer les mâchoires de la pince ampèremétrique autour du fil à contrôler la flèche sur la mâchoire indiquant le sens conventionnel du courant.

Courant alternatif " \sim " : Sur un conducteur sous tension, lire la valeur en direct sur l'afficheur du multimètre **711**. Pour contrôler un courant alternatif, vous devez afficher à l'écran le signe " \sim " avec le bouton $\text{---}/\sim$.

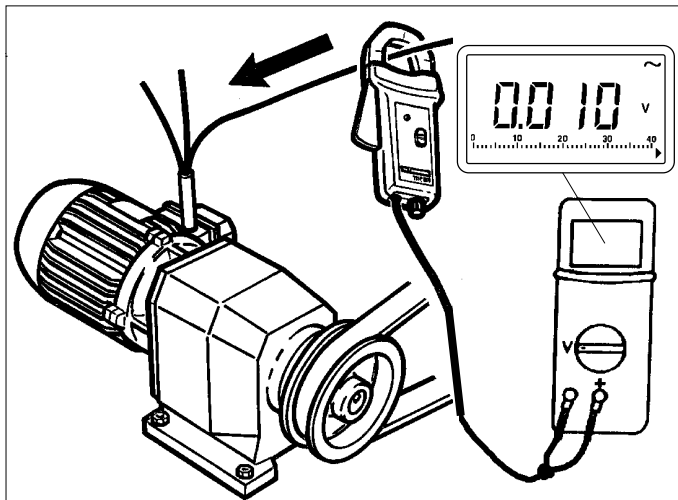
Courant continu " --- " : Sur un conducteur sous tension, respecter le sens conventionnel du courant. Pour contrôler un courant continu, vous devez afficher à l'écran le signe " --- " avec le bouton $\text{---}/\sim$.

Lire sur l'écran du multimètre l'intensité passant réellement dans le conducteur contrôlé ($1\text{ mV}=1\text{ A}$). Lorsque le signe "-" apparaît devant la valeur affichée, le sens de passage du courant dans le fil contrôlé ne correspond pas à la flèche repère de la pince, retourner celle-ci. Avec le multimètre **711**, vous pouvez mémoriser sur l'afficheur la valeur de courant mini ou maxi avec le bouton **MIN/MAX**.



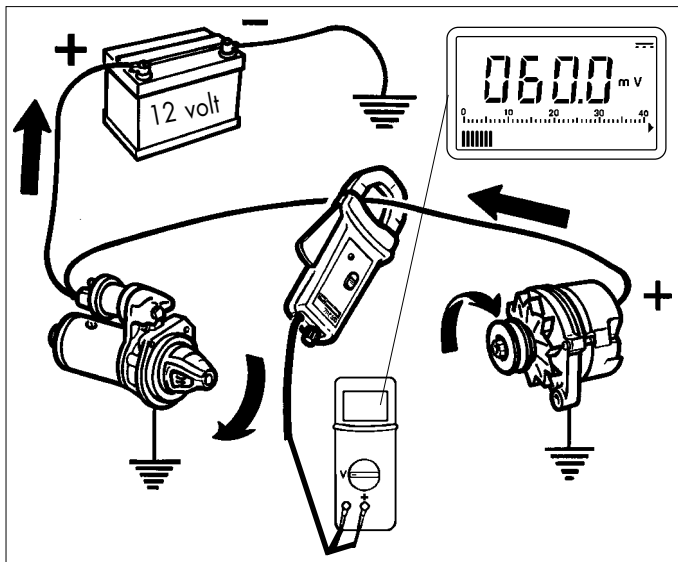
Mesure d'intensité alternative

Exemples : Consommation d'appareils électriques (*moteurs industriels, radiateurs, lave-vaisselle*). etc...



Mesure d'intensité continue

Exemples : Débit d'un alternateur, consommation d'un démarreur, de bougies de préchauffage, accessoires etc...



Changement de la pile.

Glisser le bouton de la pince ampéremétrique sur la position **OFF**. Au dos de l'appareil, dévisser la vis imperdable, retirer le couvercle puis remplacer la pile 9 volt type 6LR61 ou 6LF22 ou NEDA 1604. Remonter le couvercle avant de réutiliser votre pince.

En France, pour les renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au 01 64 54 43 07 ou 01 64 54 45 14.

Safety



Never carry out measurements on non-insulated wires with a potential of over 600 V in relation to earth.

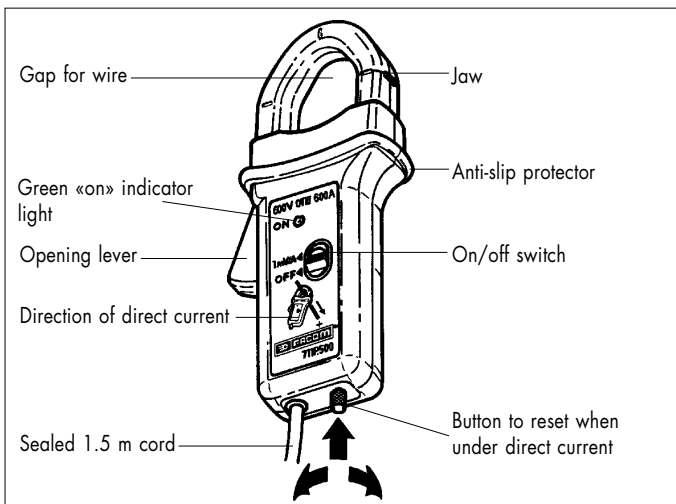
Never open the case on the ammeter clip before having first disconnected it from any source of electricity.

Do not use the **711P.500** clip outside.

Technical specifications

Size	: 250 x 97 x 44 mm
Weight	: 440 g
1 battery	: 9 volts (type: 6LR61 - 6LF22 - NEDA 1604)
Endurance	: 120 hours with alkaline battery : 60 hours with saline battery
Indication that battery is running out	: green indicator light flashes
Capacity	: 600 A DC or 400 A AC (600 A en crête)
Output signal	: 1 mV, DC or AC for 1 A, DC or AC
Measuring equipment impedance	: ≥ 1 MΩ and ≤ 100 pF
Operating temperature range	: -10° to +65°C
Storage temperature range	: -40° to +80°C
Relative humidity in use	: < 20 to 75% RH
Relative humidity in storage	: < 80% RH (up to 40°C)
Double insulation	: Installation category III
Degree of pollution	: 2 (per standard IEC 1010-1)
Seal	: IP40 (per IEC 529)
Electrical safety	: (per standard IEC 1010-2-032)
Degree of casing protection	: (per standard IEC 529)
Radiated field	: 3 V/m (per IEC 801-3)
Free fall	: 1 m (per IEC 1010)
Vibrations	: 0.75 mm (per IEC 68.2.6)
Impacts	: 0.5 joules (per IEC 68.2.27)
Electric shocks	: 3 kV (per IEC 801.5)
Electrostatic discharge	: 4 kV class 2 (per IEC 1000-4-2)
Rapid transients	: 1 kV level 2, aptitude criteria B (IEC 1000-4-4)
Maximum dimensions	: 30mm-Ø cable or 2 of 24mm-Ø cables : Bar cross-section 50 x 10 mm

Comes with a 1.5 m cord with two 4 mm-diameter male plugs on the end, a 9 V battery not fitted, an instruction manual and a guarantee leaflet.



Connection

- Insert the red safety plug into the «+» terminal on the **711** multimeter.
- Insert the black safety plug into the «COM» terminal on the multimeter.
- Turn the selector on the multimeter to «V», the voltmeter position.
- Slide the button on the **711P.500** clip to «1 m V/A»; if the green indicator light marked **ON** is constant the battery is fine, if it flashes the battery is too low.

Setting

- Alternating current \sim : direct readover ($1\text{ mV} = 1\text{ A}$).
- Direct current: press the $\text{---}/\sim$ button on the **711** until the « --- » symbol is displayed.
- Use the «sunken» grey button on the **711P.500** clip to set to **000.0 mV** on the multimeter display.

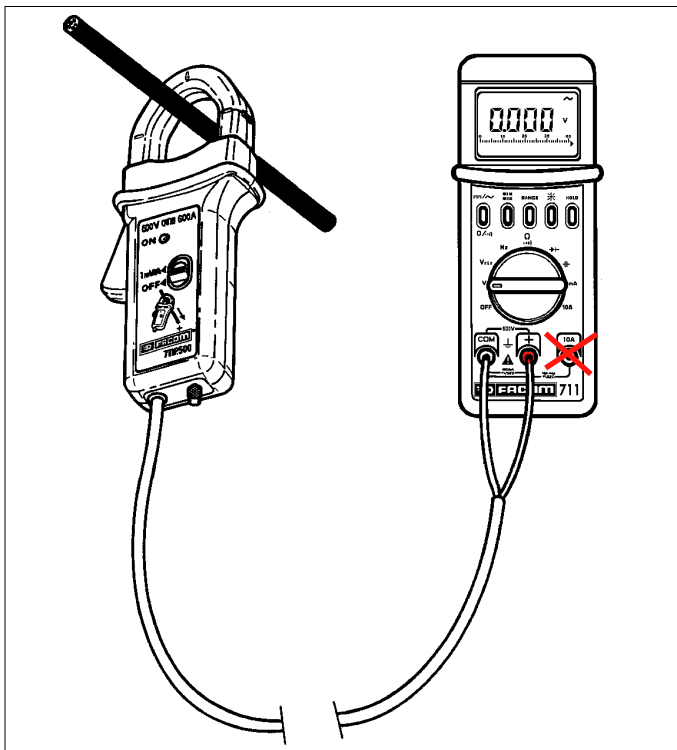
Use

Place the ammeter clip jaws around the wire to be checked, the arrow on the jaws showing the standard current direction.

Alternating current « \sim »: when the current passes through the wire, read the direct value on the **711** multimeter display. To check an alternating current, the « \sim » sign has to be displayed on the screen with the « $\text{---}/\sim$ » button.

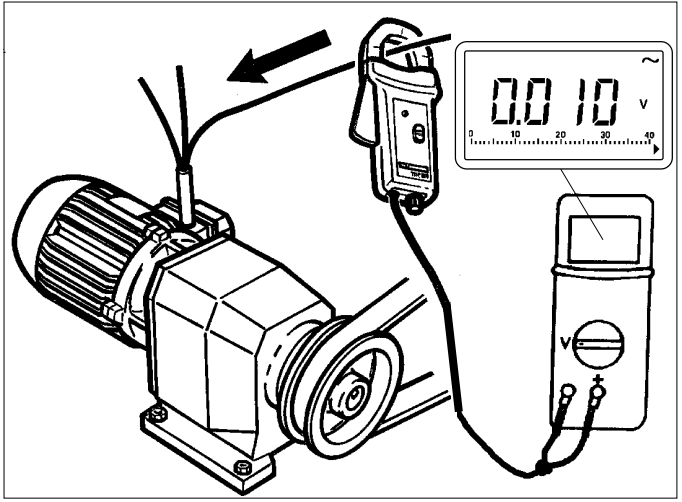
Direct current « --- »: when the current passes through the wire, follow the standard current direction. To check a direct current, the « --- » sign has to be displayed on the screen with the « $\text{---}/\sim$ » button.

Read the actual current on the multimeter screen passing through the wire being tested ($1\text{ mV} = 1\text{ A}$). When the «-» sign appears in front of the value displayed, the direction of the current passing through the test wire does not match the indicator arrow on the clip, so reverse it. With the **711** multimeter, you can store the minimum or maximum current value on the display with the **MIN/MAX** button.



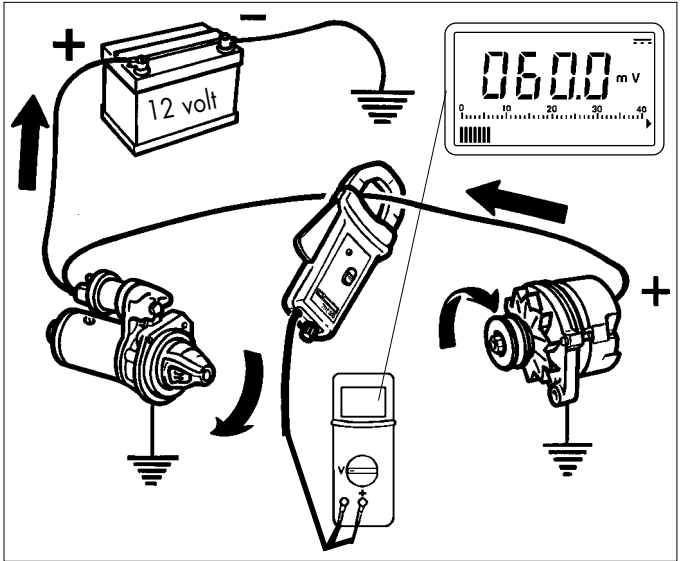
Measuring alternating current

For example : Current consumption of electrical appliances (industrial motors, radiators, dishwashers etc.)



Measuring direct current

For example : Alternator output, current consumption of a starter, pre-heating plugs, accessories etc.



Changing the battery

Slide the button on the ammeter clip to **OFF**. On the back of the unit, slacken the captive screw, take the lid off and replace the 9 volt battery (6LR61 or 6LF22 or NEDA 1604). Put the lid back on before using your clip again.



Sicherheit



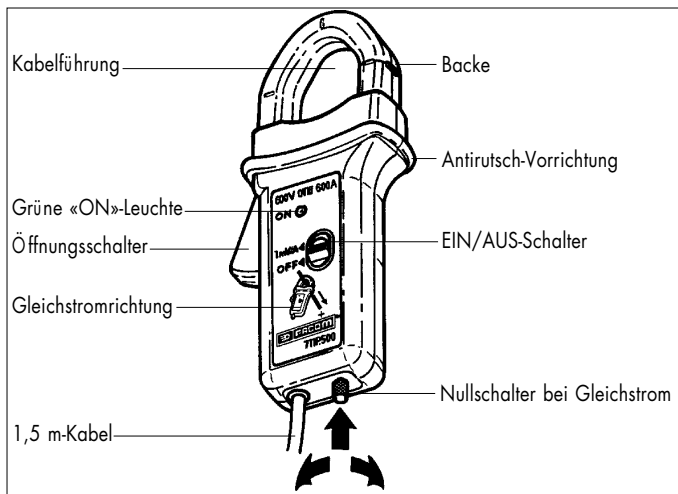
Niemals Messungen auf nichtisolierte Leitungen vornehmen, die eine Kapazität von mehr als 600 V gegenüber der Erde haben.

Das Gehäuse darf erst geöffnet werden, wenn das Gerät vom Netz getrennt wurde. Die Zange **711P.500** darf nicht außerhalb geschlossener Räume angewendet werden.

Technische Daten

Maße	: 250 x 97 x 44 mm
Gewicht	: 440 g.
1 Batterie	: 9 V. (Typ : 6LR61 - 6LF22 - NEDA 1604)
Durchschn. Batterie-	: 120 Std mit Batterie mit Alkalizelle
	: 60 Std mit Kohle-Zink-Batterie
Batterieverbrauch	: grüne Blinkanzeige
Kapazität	: 600 A DC und 400 A AC (600 A Spitzenwert)
Ausgangssignal	: 1 mV.DC oder AC für 1 A.DC oder AC
Meßgerät-Impedanz	: ≥ 1MΩ und ≤ 100 pF
Betriebstemperatur	: -10° bis + 65°C
Lagerungstemperatur	: -40° bis + 80°C
Betriebsfeuchtigkeit	: < 20 bis 75% HR
Lagerungsfeuchtigkeit	: < 80% HR (bis 40°C)
Doppelte Isolierung	: Kategorie III
Verschmutzungsgrad	: 2 (gemäß Norm IEC 1010)
Dichtigkeit	: IP40 (gemäß Norm IEC 529)
Sicherheit/Strom	: (gemäß Norm IEC 1010.2-032)
Sicherheit/Gehäuse	: (gemäß Norm IEC 529)
Strahlenfeld	: 3 V/m (gemäß Norm IEC 801.3)
Freifall	: 1 m (gemäß Norm IEC 1010)
Vibrationen	: 0,75 mm (gemäß Norm IEC 68.2.6)
Stoßfestigkeit	: 0,5 Joule (gemäß Norm IEC 68.2.27)
Stromstöße	: 3 kV (gemäß Norm IEC 801.5)
Elektrostat. Entladung	: 4 kV Klasse 2 (gemäß Norm IEC 1000.4.2)
Schnellübertragung	: 1 kV Niveau 2 - Eignungskriterium B (gemäß Norm IEC 1000.4.4)
Spannkapazität maxi	: Kabel v.30mm Ø oder 2 Kabel v. 24 mm Ø
	: Trennstab 50 x 10 mm

Lieferung mit 1,5 m Kabel mit zwei Stecker von 4 mm Ø, eine lose 9 V-Batterie, eine Bedienungsanleitung nebst Garantie-Heft.



Anschluß

- Roter Sicherheitsstecker in die «+» Buchse des Prüfgerätes **711** stecken.
- Schwarzer Sicherheitsstecker in die «COM» Buchse des Prüfgerätes stecken.
- Drehschalter auf Stellung «V» Voltmeter bringen.
- Schieber der Zange **711P.500** auf Stellung «1 mV/A» schieben. Die grüne **ON**-Leuchte leuchtet auf : die Batterie ist funktionstüchtig. Wenn die Leuchte blinkt, ist die Batterie zu schwach.

Einstellung

- Bei Wechselstrom \sim : Direktes Ablesen ($1\text{ mV} = 1\text{ A}$).
- Bei Gleichstrom : Taste $\text{---}/\sim$ des Gerätes **711** drücken, damit das Zeichen « --- » sichtbar wird.
- Graue Einstelltaste der Zange **711P.500** gedrückt halten, bis die Anzeige **000,0 mV** auf dem Testgerät erscheint.

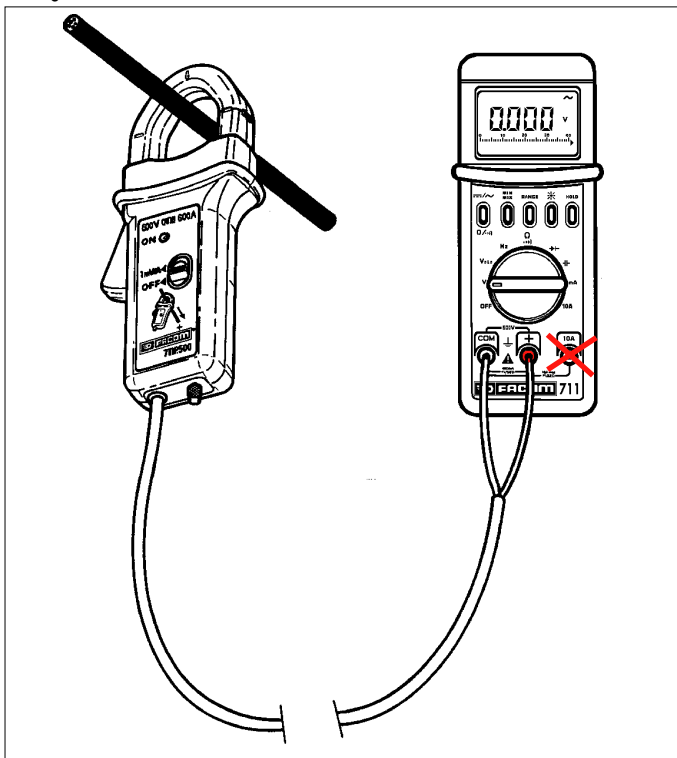
Anwendung

Die Backen der Zange umschließen das zu kontrollierende Kabel. Der Pfeil auf der Backe zeigt die herkömmliche Strom-Richtung an.

Wechselstrom « \sim » : Bei einem Kabel unter Spannung, Wert auf der Anzeige des Gerätes **711** direkt ablesen. Um Wechselstrom zu prüfen, muss das Zeichen « \sim » mit Hilfe des Knopfes $\text{---}/\sim$ auf der Anzeige abgerufen werden.

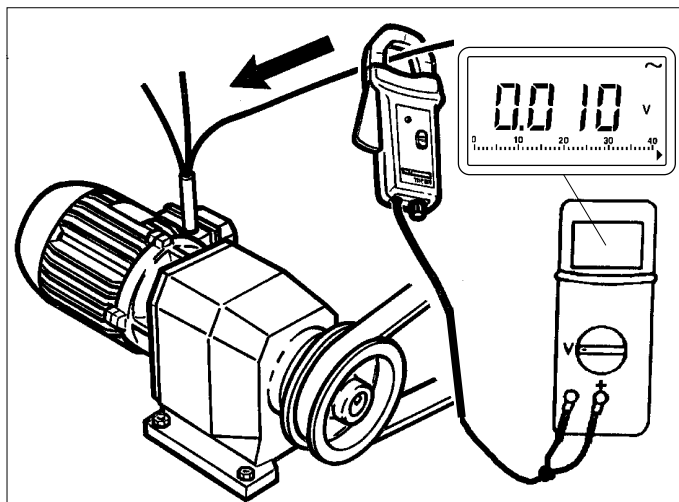
Gleichstrom « --- » : Wenn eine Leitung unter Spannung steht, muß die konventionelle Stromrichtung berücksichtigt werden. Um Gleichstrom zu prüfen, Knopf $\text{---}/\sim$ drücken, bis das Zeichen « --- » erscheint.

Die tatsächliche Stromintensität der geprüften Leitung ($1\text{mV}=1\text{A}$) kann von der Anzeige abgelesen werden. Wenn das Zeichen «-» vor dem Wert erscheint, bedeutet es, daß die Stromrichtung mit der Angabe der Pfeilrichtung auf der Zange nicht übereinstimmt. Zange umdrehen. Mit dem Prüfgerät **711** kann man den minimalen oder maximalen Wert auf der Anzeige speichern. Knopf **MIN/MAX** betätigen.



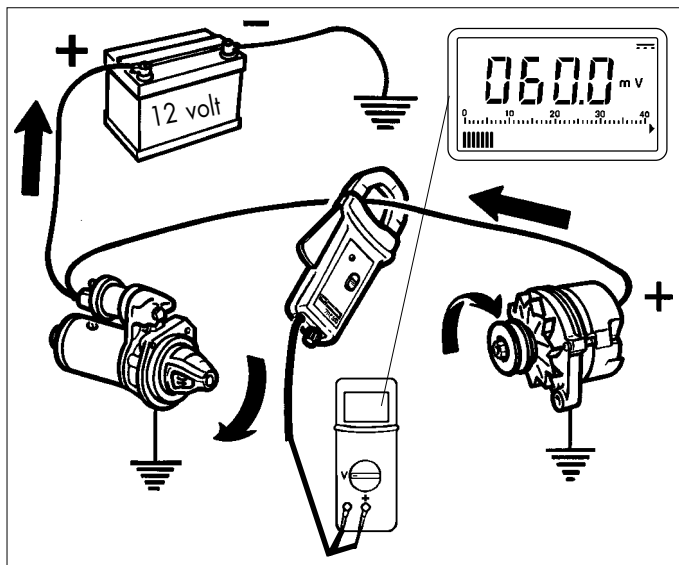
Wechselstrom-Messung

z.B. : Verbrauch von Elektrogeräten (Motoren, Radiatoren, Geschirrspüler, usw...)



Gleichstrom-Messung

z.B. : Fördermenge einer Lichtmaschine, Starter-Verbrauch, Glühkerzen, Zubehör, usw...



Batterie-Wechsel

Schalter des Zangen-Amperemeters auf Stellung **OFF** schieben. Unverlierbare Schraube auf der Rückseite des Gerätes abschrauben und Deckel entfernen. Batterie entfernen und durch eine 9 V-Batterie ersetzen, Typ : 6LR61 oder 6LF22 oder NEDA 1604. Deckel wieder aufschrauben bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

Veiligheid



Nooit metingen uitvoeren op ongeïsoleerde geleiders met een potentiaal hoger dan 600 V met betrekking tot de aarde.

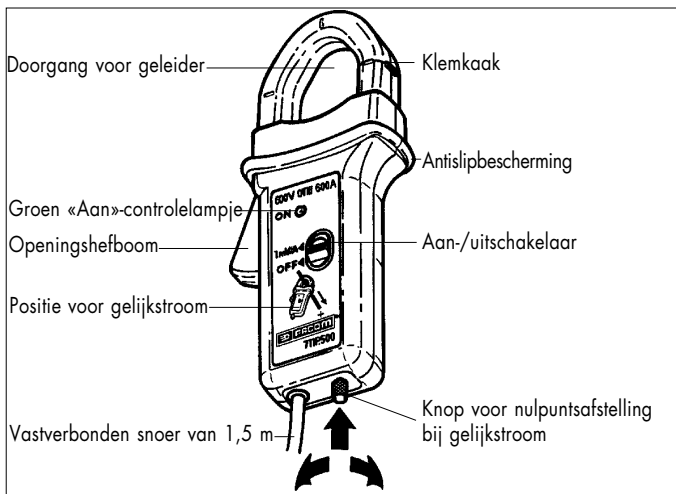
Nooit de kast van de ampèremetertang voordat de meter van iedere stroombron is ontbonden.

De **711P.500** -tang nooit buiten gebruiken.

Technische gegevens

Afmetingen	: 250 x 97 x 44 mm
Gewicht	: 440 gram
1 batterij	: 9 Volt (type : 6LR61 - 6LF22 - NEDA 1604)
Autonomie	: 120 uren met alkalische batterij : 60 uren met zoutbatterij
Aanduiding voor einde van batterij	: het groene controlelampje knippert
Capaciteit	: 600 A DC en 400 A AC (piek 600 A)
Uitgangssignaal	: 1 mV.DC of AC voor 1 A.DC of AC
Impedantie van het meettoestel	: $\geq 1M\Omega$ en $\leq 100 pF$
Gebruikstemperatuur	: - 10 °C tot + 65 °C
Opbergingsstemperatuur	: - 40 °C tot + 80 °C
Relatieve vochtigheidsgraad bij gebruik	: < 20 tot 75 % HR
Relatieve vochtigheidsgraad bij opberging	: < 80 % HR (tot 40 °C)
Dubbele isolatie	: Installatiecategorie III
Vervuilingsgraad	: 2 (volgens norm CEI 1010.11)
Dichtheid	: IP40 (volgens CEI 529)
Electrische veiligheid	: (volgens norm CEI 1010-2-032)
Beschermingsgraad van het omhulsel	: (volgens norm CEI 529)
Electrisch veld	: 3 V/m (volgens CEI 801-3)
Vrije val	: 1 m (volgens CEI 1010)
Trillingen	: 0,75 mm (volgens CEI 68.2.6)
Schokken	: 0,5 Joule (volgens CEI 68.2.27)
Electrische schokken	: 3 kV (volgens CEI 801-5)
Electrostatische ontlading	: 4 kV klasse 2 (volgens CEI 1000-4-2)
Snelle overgangen	: 1 kV niveau 2 aanpassingscriterium B (CEI 1000-4-4)
Max. omsnoering	: Kabel met 30 mm-Ø of 2 kabels met 24 mm-Ø : Verdeelstaaf 50 x 10 mm

Geleverd met een snoer van 1,5 m met aan het uiteinde twee stekers met 4 mm-Ø, een niet-gemonteerde batterij van 9 V, een gebruiksaanwijzing en een garantieboekje.



Aansluiting

- De rode veiligheidssteker in aansluitklem «+» van de multimeter **711** steken.
- De zwarte veiligheidssteker in aansluitklem «COM» van de multimeter steken.
- De keuzeschakelaar van de multimeter op positie «V» van Voltmeter stellen.
- De knop van de **711P.500**-tang op positie «1mV/A» stellen, het groene controlelampje «ON» gaat gelijkmatig branden (de batterij is goed), indien het lampje knippert is de batterij te zwak.

Regeling

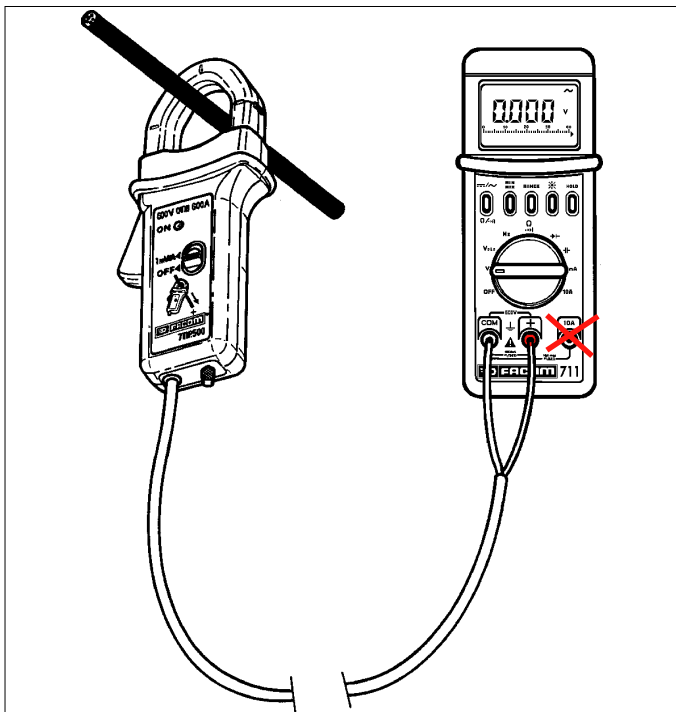
- Bij wisselstroom \sim : rechtstreeks aflezen ($1\text{ mV} = 1\text{ A}$)
- Bij gelijkstroom : De knop « $\overline{\sim}$ /~» van de **711** indrukken en het symbool « $\overline{\sim}$ » verschijnt op het display.
- Door middel van de «ingedrukte» grijze instelknop van de **711P.500**-tang **000,0 mV** doen verschijnen op het display van de multimeter.

Gebruik

De klemkaken van de ampèremetertang rond het te controleren snoer plaatsen, waarbij de pijl op de wang de conventionele richting van de stroom aangeeft.

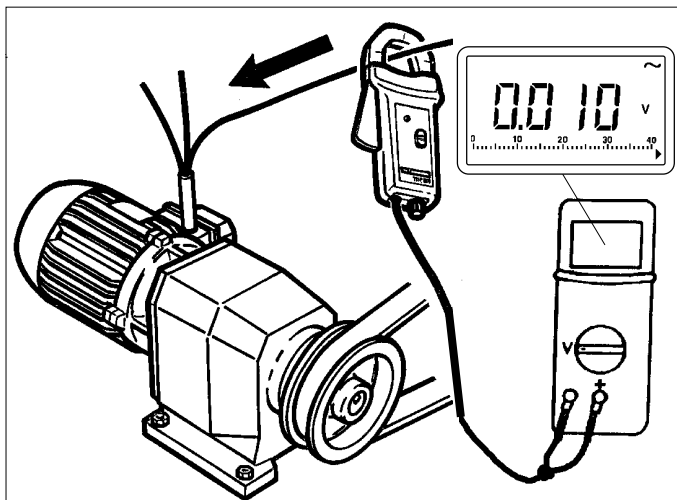
Wisselstroom « \sim » : Is een geleider onder spanning, de waarde rechtstreeks aflezen van het display van de **711**-multimeter. Om een wisselstroom te controleren, het teken « \sim » op het display doen verschijnen door middel van de « $\overline{\sim}$ /~»-knop.

Gelijkstroom « $\overline{\sim}$ » : Is een geleider onder spanning, de conventionele richting van de stroom inacht nemen. Om een gelijkstroom te controleren, het teken « $\overline{\sim}$ » op het display doen verschijnen door middel van de « $\overline{\sim}$ /~»-knop. Op het display van de multimeter de stroomsterkte aflezen die werkelijk door de gecontroleerde geleider stroomt ($1\text{ mV} = 1\text{ A}$). Indien het teken «-» verschijnt vóór de afgebeelde waarde, stemt de doorlooprichting van de stroom in de gecontroleerde draad niet overeen met de merkpijl van de tang, deze dient dan omgedraaid te worden. Met de **711**-multimeter kunt u de min. of max.-waarde van de stroom vasthouden op het display door middel van de **MIN/MAX**-knop.



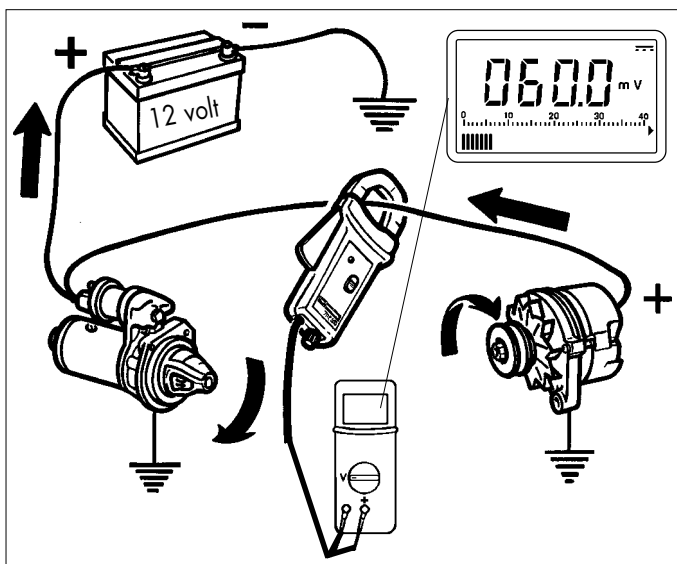
Meting van wisselstroomsterkte

Voorbeelden : Verbruik van elektrische apparaten (industriële motoren, verwarmingstoestellen, vaatwasmachines, etc.)



Meting van gelijkstroomsterkte

Voorbeelden : Opbrengst van een wisselstroomgenerator, verbruik van een starter, van vóórverwarmingsbougies, accessoires, enz.



Vervanging van de batterij

De knop van de ampèremetertang op de positie **OFF** draaien. Aan de achterzijde van het toestel de veiligheidsschroef losdraaien, het deksel eraf nemen, daarna de batterij van 9 Volt, type 6LR61 of 6LF22 of NEDA vervangen. Het deksel opnieuw erop plaatsen alvorens de tang opnieuw te gebruiken.



Seguridad



No medir nunca conductores no aislados con un potencial superior a 600 V respecto a la tierra.

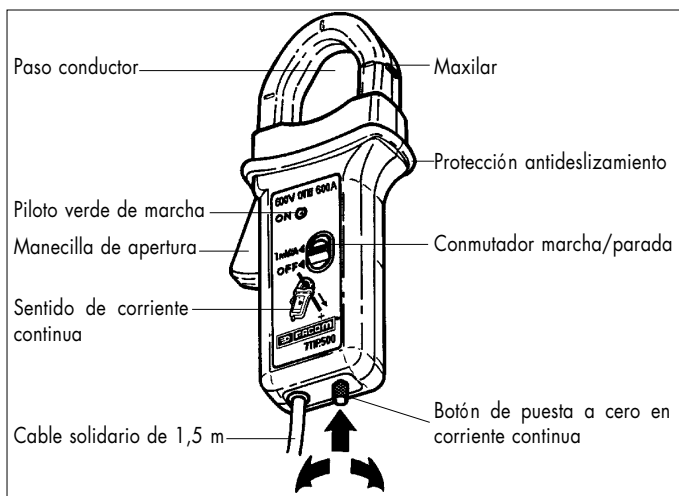
No abrir nunca el cajetín de la pinza amperimétrica sin haberlo desconectado de toda fuente eléctrica.

No utilizar la pinza **711P.500** al exterior.

Características Técnicas

Dimensiones exteriores	: 250 x 97 x 44 mm
Peso	: 440 g
1 pila	: 9 voltios (tipo: 6LR6 - 6LF22 - NEDA 1604)
Autonomía	: 120 horas con pila alcalina. : 60 horas con pila salina
Indicación de desgaste de la pila	: parpadeo del piloto verde
Capacidad	: 600 A CC y 400 A CA (600 A en cresta)
Señal de salida	: 1 mV. CC o CA para 1 A.CC o CA
Impedancia del aparato de medida	: ≥ 1 MΩ y ≤ 100 pF
Temperatura de utilización	: de - 10° a + 65°C
Temperatura de almacenamiento	: de - 40° a + 80°C
Humedad relativa en utilización	: < 20 al 75% HR
Humedad relativa de almacenamiento	: < 80% HR (hasta 40°C)
Doble aislamiento	: Categoría de instalación III.
Grado de contaminación	: 2 (según norma CEI 1010-1)
Estanqueidad	: IP40 (según CEI529)
Seguridad eléctrica	: (según norma CEI 1010-2-032)
Grado de protección de la cubierta	: (según norma CEI 529)
Campos radiados	: 3 V/m (según CEI 801-3)
Caída libre	: 1 m (según CEI 1010)
Vibraciones	: 0,75 mm (según CEI 68.2.6)
Descargas	: 0,5 julios (según CEI 68-2.27)
Descargas eléctricas	: 3 kV (según CEI 801-5)
Descarga electrostática	: 4 kV clase 2 (según CEI 1000-4-2)
Transitorios rápidos	: 1 kV nivel 2 criterio de aptitud B (CEI 1000-4-4)
Capacidad de maxilar máxima	: Cable Ø 30mm o 2 cables Ø 24mm : Barra de sección 50 x 10 mm

Suministrado con un cable de 1,5 m, terminado con dos clavijas macho Ø 4mm, una pila de 9 V no montada, un manual de instrucciones y un folleto de garantía.



Conexión

- Insertar la clavija de seguridad roja en el borne «+» del multímetro **711**.
- Insertar la clavija de seguridad negra en el borne «COM» del multímetro.
- Girar el selector del multímetro a la posición «V» voltímetro.
- Deslizar el botón de la pinza **711P.500** a la posición «1 mV/A»; el piloto verde marcado «ON» se enciende de forma continua (la pila es correcta); si parpadea, la pila está gastada.

Reglaje

- En corriente alterna \sim : lectura en directo ($1\text{ mV} = 1\text{ A}$).
- En corriente continua : pulsar el botón $\text{---}/\sim$ del **711** para visualizar el símbolo « --- » en el visualizador.
- Con el botón gris de reglaje de la pinza **711P.500** «pulsado», ajustar para obtener **000,0 mV** en el visualizador del multímetro

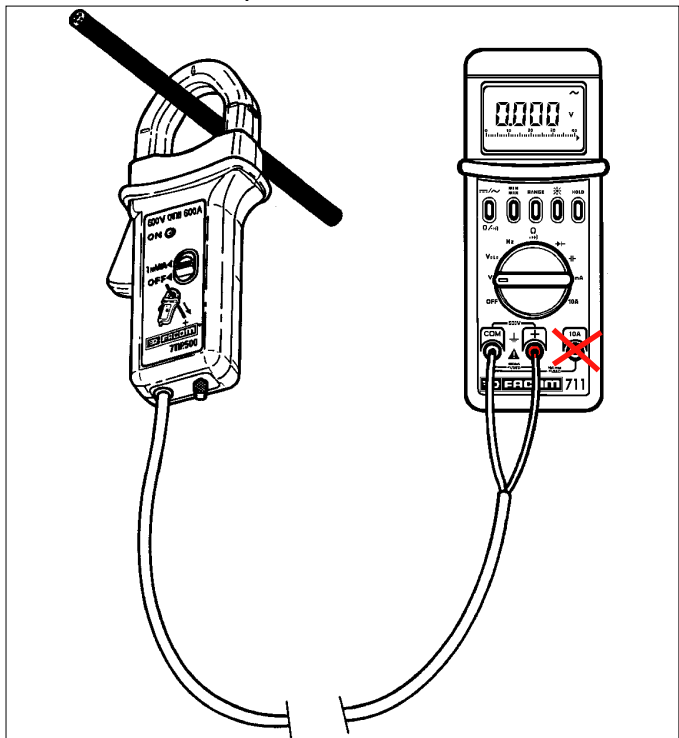
Utilización

Poner los maxilares de la pinza amperimétrica alrededor del hilo que se va a controlar, con la flecha que se encuentra sobre el maxilar indicando el sentido convencional de la corriente.

Corriente alterna « \sim » : En un conductor en tensión, leer el valor en directo en el visualizador del multímetro **711**. Para controlar una corriente alterna, debe visualizar en la pantalla el signo « \sim » con el botón $\text{---}/\sim$.

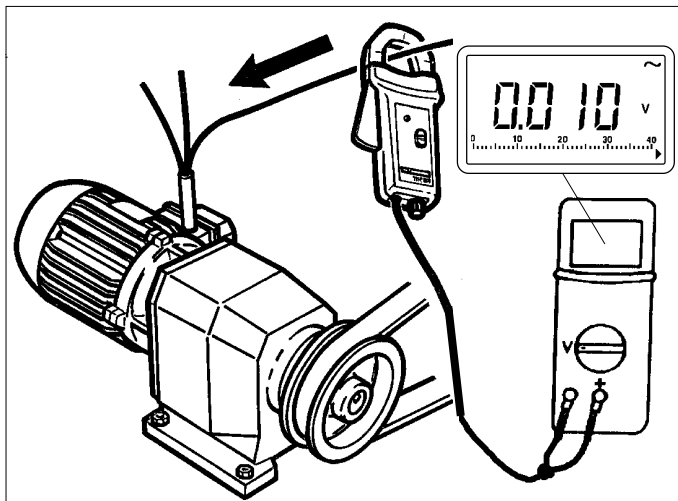
Corriente continua « --- » : En un conductor en tensión, respetar el sentido convencional de la corriente. Para controlar una corriente continua debe visualizar en la pantalla el signo « --- » con el botón $\text{---}/\sim$.

Leer en la pantalla del multímetro la intensidad que pasa realmente por el conducto controlado ($1\text{ mV} = 1\text{ A}$). Cuando aparece el signo «-» delante del valor visualizado, el sentido de paso de la corriente en el hilo controlado no corresponde a la flecha indicada en la pinza. Así pues, invertirla. Con el multímetro **711** puede memorizar en el visualizador el valor de corriente mínima o máxima con el botón **MIN/MÁX.**



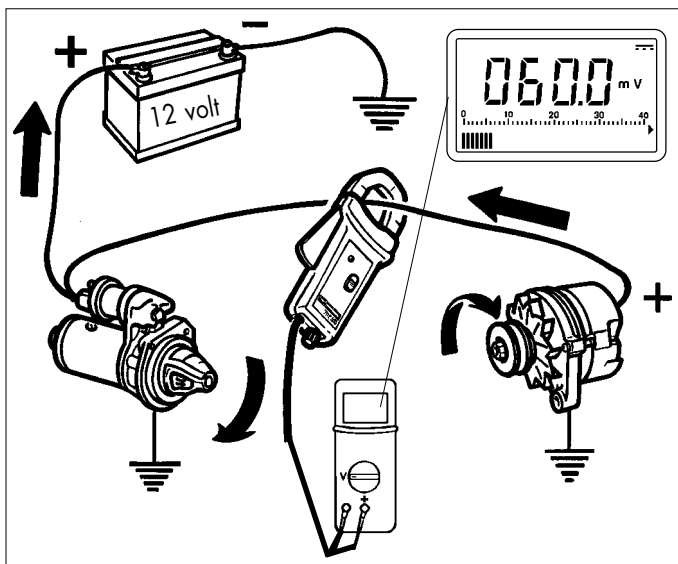
Medida de intensidad alterna

Ejemplos: Consumo de aparatos eléctricos (*motores industriales, radiadores, lavavajillas*), etc.



Medida de intensidad continua

Ejemplos: Potencia de un alternador, consumo de un motor de arranque, de las bujías de precalentamiento, accesorios, etc.



Cambio de la pila

Deslizar el botón de la pinza amperimétrica a la posición **OFF**. En la parte posterior del aparato, desatornillar el tornillo de seguridad, retirar la tapa, y después colocar la pila de 9 voltios tipo 6LR61, 6LF22 o NEDA 1604. Colocar la tapa antes de volver a utilizar la pinza.



Misure di sicurezza

Non effettuare alcuna misurazione su dei conduttori non isolati portati ad un potenziale superiore a 600 V rispetto alla terra.

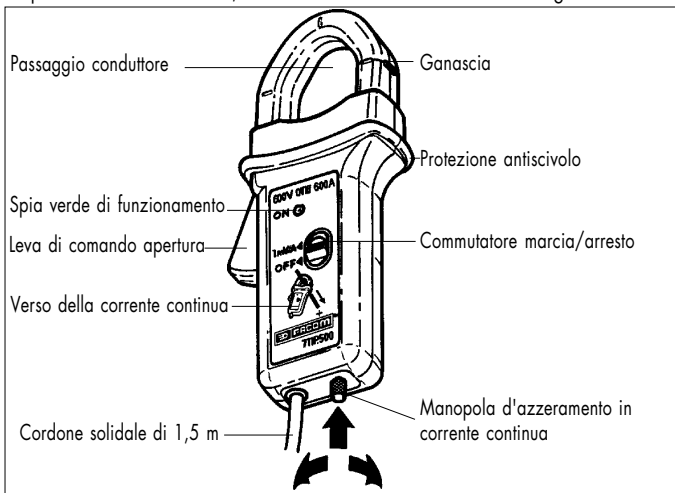
Non aprire in alcun caso la custodia della pinza amperometrica prima di averla disconnessa da qualsiasi sorgente elettrica.

Non utilizzare la pinza **711P.500** all'esterno.

Caratteristiche tecniche

Ingombro	: 250 x 97 x 44 mm
Peso	: 440 grammi
1 pila	: 9 volt (tipo : 6LR61 - 6LF22 - NEDA 1604)
Autonomia	: 120 ore con pile alcaline. : 60 ore con pile saline.
Indicazione dello stato di usura della pila	: lampeggiamento della spia verde
Capacità	: 600 A CC e 400 A CA (600 A di picco)
Segnale di uscita	: 1mV C.C. o C.A. per 1 A CC o CA
Impedenza dell'apparecchio di misura	: $\geq 1 \text{ M}\Omega$ e $\leq 100 \text{ pF}$
Temperatura di utilizzo	: da - 10° a + 65° C
Temperatura d'immagazzinamento	: da - 40° a + 80° C
Umidità relativa di utilizzo	: < 20 a 75% UR
Umidità relativa d'immagazzinamento	: < 80% UR (fino a 40° C).
Doppio isolamento	: categoria d'installazione III .
Grado d'inquinamento	: 2 (secondo la norma CEI 1010-1).
Tenuta stagna	: IP40 (secondo la norma CEI1529).
Sicurezza elettrica	: (secondo la norma CEI 1010-2-032).
Grado di protezione del contenitore	: (secondo la norma CEI 529).
Campo elettrico emesso	: 3 V/m (secondo CEI 801-3).
Caduta libera	: 1 m (secondo la norma CEI 1010).
Vibrazioni	: 0,75 mm (secondo la norma CEI 68.2.6).
Urti	: 0,5 Joule (secondo CEI 68.2.27).
Impulsi elettrici	: 3 kV (secondo CEI 801-5)
Scarica elettrostatica	: 4 kV classe 2 (secondo CEI 1000-4-2).
Transitori rapidi	: 1 kV livello 2 criterio d'attitudine B (CEI 1000-4-4).
Contenimento massimo	: un cavo diametro 30 mm o 2 cavi diametro 24 mm : barra di sezione 50 x 10 mm

Fornito con un cordone di 1,5 m terminato con due spinotti maschi \varnothing 4 mm, 1 pila 9 volt non installata, un libretto d'istruzioni e un libretto di garanzia.



Collegamento

- Inserire lo spinotto di sicurezza rosso nel morsetto "**+**" del multimetro **711**.
- Inserire lo spinotto di sicurezza nero nel morsetto "**COM**" del multimetro.
Girare il selettore del multimetro sulla posizione "**V**" voltmetro.
- Girare il commutatore della pinza **711P.500** sulla posizione "**1 mV/A**"; la spia verde contrassegnata da **ON** si accende in continuo (la pila È carica), se lampeggia, la pila È scarica.

Regolazione

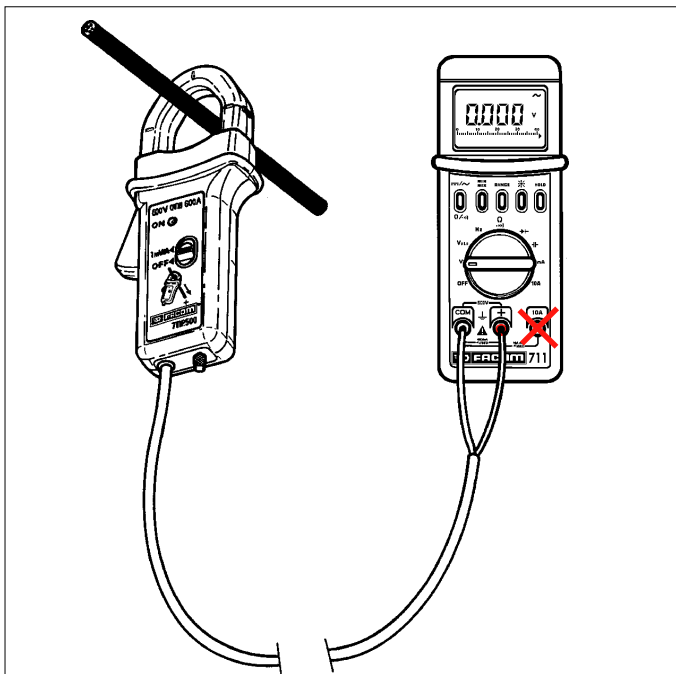
- In corrente alternata «**~**» : Lettura diretta (**1 mV = 1 A**).
- In corrente continua : premere il pulsante **≡/~** del **711** per visualizzare il simbolo "**≡**" sul display.
- Con la manopola di regolazione grigia della pinza **711P.500** "premuta", regolare fino ad ottenere **000,0 mV** sul display del multimetro.

Utilizzazione

Sistemare la ganascia della pinza amperometrica attorno ad un conduttore per controllare la posizione della freccia della ganascia che indica il verso convenzionale della corrente.

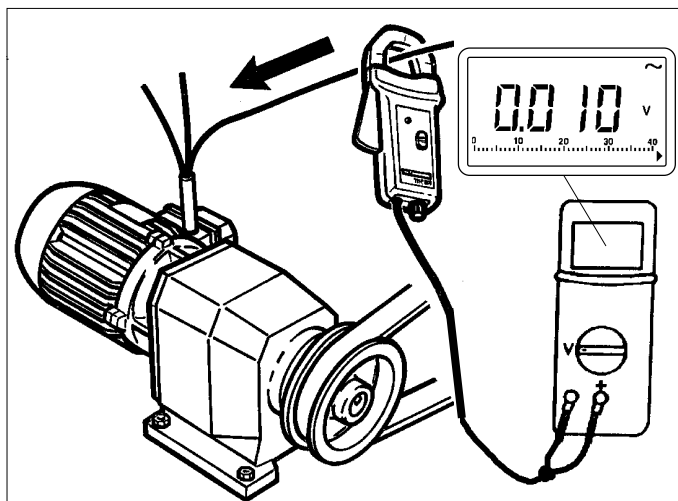
Corrente alternata " ~ " : su un conduttore in tensione, leggere il valore direttamente sul display del multimetro **711**. Per misurare una corrente alternata, dovete far apparire sul display il segno "**~**" con il pulsante « **≡/~** ».

Corrente continua " ≡ " : su un conduttore in tensione, rispettare il verso convenzionale della corrente. Per misurare una corrente continua, dovete far apparire sul display il segno "**≡**" con il pulsante **≡/~**. Leggere sul display del multimetro il valore della corrente che passa realmente nel conduttore controllato (**1mV= 1A**). Al lorché appare il segno "**-**" davanti al valore presentato, il verso di passaggio della corrente nel conduttore non corrisponde alla freccia di riferimento della pinza, quindi dovrete riposizionarla. Con il multimetro **711**, potrete memorizzare sul display il valore della corrente minimo o massimo con il pulsante **MIN/MAX**.



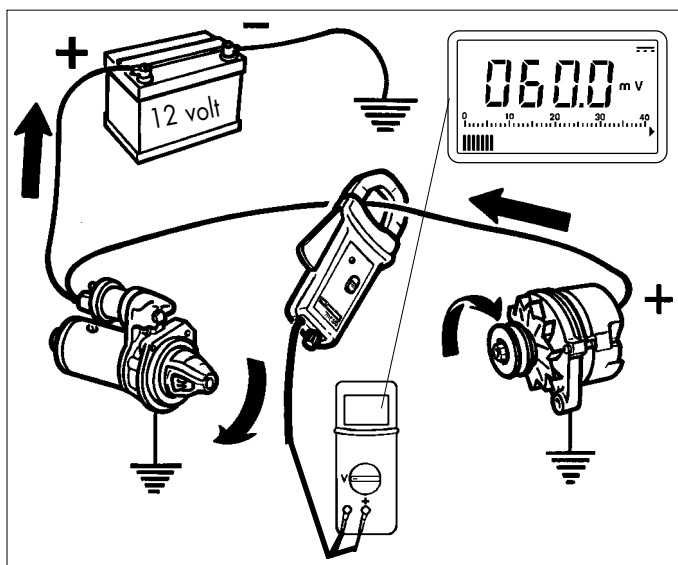
Misura di corrente alternata

Esempi : Consumi di apparecchiature elettriche (motori industriali, radiatori elettrici, lavastoviglie, ecc).



Misura di corrente continua

Esempi : Carico di un alternatore, consumo di un motorino d'avviamento, consumo delle candeline di preriscaldamento e di accessori vari, ecc...



Cambio della pila

Spostare il commutatore della pinza amperometrica sulla posizione OFF. Sul dorso dell'apparecchio, svitare la vite imperdibile, togliere il coperchio e quindi sostituire la pila da 9 volt tipo 6RL61 o 6LF22 o NEDA 1604. Rimontare il coperchio prima di riutilizzare la vostra pinza.

UNITED KINGDOM**EIRE**

FACOM Tools Ltd
 Bridge Wharf - Bridge Road
 CHERTSEY - SURREY KT16 8LJ
 UNITED KINGDOM

☎ : (01932) 566099

Fax : (01932) 562653

DEUTSCHLAND

FACOM GmbH

Postfach 13 22 06

42049 Wuppertal



Otto-Wels-Straße 9

42111 Wuppertal



DEUTSCHLAND

☎ : (0202) 704051

Fax : (0202) 706958

NEDERLAND

FACOM Gereedschappen BV

Kamerlingh Onnesweg 2

Postbus 134

4130 EC Vianen

NEDERLAND

☎ : (0347) 372334

Fax : (0347) 376020

ESPAÑA**PORTUGAL**

FACOM Herramientas, S.L

Poligono industrial de Vallecas

C/.Luis 1º, s/n-Nave 95 -

2ºPlanta

28031 Madrid

ESPAÑA

☎ : (91) 778 21 13

Fax : (91) 778 27 53

ITALIA

U.A. FACOM Italia

Via Ronchetti 3

21041 Albizzate (VA)

ITALIA

☎ : (0331) 985811

Fax : (0331) 985930

BELGIQUE/BELGIE

S.A. FACOM N.V

Weihhoek 4 1930 Zaventem

BELGIQUE

☎ : (02) 720 92 07

Fax : (02) 721 24 11

SUISSE/SCHWEIZ**AUSTRIA**

FACOM S.A./AG

12 route Henri-Stéphan

1762 Givisiez/Fribourg

SUISSE

☎ : (4126) 466 42 42

Fax : (4126) 466 38 54

UNITED STATES

FACOM TOOLS Inc.

3535 West 47th Street

Chicago Illinois 60632

U.S.A.

☎ : (773) 523 1307

Fax : (773) 523 2103

SINGAPORE**FAR EAST**

FACOM Tools FAR EAST Pte Ltd

15 Scotts Road

Thong Teck Building # 08-01-02

Singapore 228218

SINGAPORE

☎ : (65) 732 0552

Fax : (65) 732 5609

FRANCE

Société FACOM

6-8 rue Gustave Eiffel BP.99

91423 Morangis cedex

FRANCE

☎ : 01 64 54 45 45

Fax : 01 69 09 60 93